Ander Deuna Enparantza, 5
48395 Sukarrieta (Bizkaia)
IFK/CIF: P-4808900-G

SUKARRIETAKO UDALA

www.sukarrieta.eus
udala.sukarrieta@bizkaia.org
Tfnoa: 946 870 715

SUKARRIETAKO UDALAREN AMARRALEKU PUNTUAK ANTOLATZEKO PLAN BEREZIA IZAPIDETZEKO IDAZKETA- ETA AHOLKULARITZA- ZERBITZUA KONTRATATZEKO BALDINTZA ADMINISTRATIBO PARTIKULARREN PLEGUA. **Kontratu mota: Zerbitzuak** **Jardunbidea: Irekia** **Izapidea: Arrunta** **CPV kodea: 71400000-2**	**PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE REDACCIÓN Y ASESORAMIENTO EN LA TRAMITACIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACIÓN DE LOS PUNTOS DE AMARRE DE SUKARRIETA.** **Tipo de Contrato: Servicios** **Procedimiento: Abierto** **Tramitación: Ordinaria** **Código CPV: 71400000-2**
I.- KONTRATUAREN XEDEA Urdaibaiko Biosfera Erreserbaren Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Plana –aurrerantzean, EKZP– onartzen duen irailaren 27ko 139/2016 Dekretuaren 4.4.4.28 artikuluak ontziak atrakatzeko eta amarratzeko azpiegiturak arautzen ditu. Ontziak atrakatzeko eta amarratzeko instalazio iraunkorrak eta horiekin lotutako zerbitzuak. D.8. Honela: "1.- Ontziak amarratzeko eta atrakatzeko instalazio iraunkorrak eta horiekin lotutako zerbitzuak dira. 2. – Urdaibaiko Biosfera Erreserba Babesteari eta Antolatzeari buruzko uztailaren 6ko 5/1989 Legea indarrean sartu zenean dagoeneko bertan zeuden amarratze-lekuak eta ontziralekuak mantentzea eta konpontzea baimentzen da. 3.– 5/1989 Legea indarrean sartu zenerako harri-hazta bidezko amarratze-lekuak bazirenez, eta horiek antolatu eta ingurumenean eta paisaian duten eragina murriztearren, Arketa eta Portuondo inguruetan, instalazioak mantentzeko eta konpontzeko ekintzen barnean jasoko dira ontziak lerroan, modu antolatuan eta jarraituan jartzea ahalbidetzen duten harri-hazta bidezko amarratze-lekuak prestatzeko jarduerak; horrela, murriztu egingo da eragindako ur-laminaren azalera. Horretarako, Eusko Jaurlaritzako ingurumen arloko Sail eskudunak Plan Berezi bat onartuko du, Plan honetako V. tituluan	**I.- OBJETO DEL CONTRATO.** El Artículo 4.4.4.28 del Decreto 139/2016, de 27 de septiembre, por el que se aprueba el Plan Rector de Uso y Gestión de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai – en lo sucesivo el PRUG-, regula las infraestructuras de atraque y amarre de embarcaciones. Instalaciones permanentes destinadas al amarre y atraque de embarcaciones y sus servicios asociados D.8., del siguiente modo: "1.– Se trata de las instalaciones permanentes destinadas al amarre y atraque de embarcaciones, así como sus servicios asociados. 2.– Se permite el mantenimiento y reparación de puntos de amarre y embarcaderos existentes a la entrada en vigor de la Ley 5/1989, de 6 de julio, de Protección y Ordenación de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai. 3.– Atendiendo a la existencia de puntos de amarre a muertos a la entrada en vigor de la Ley 5/1989, y con el objeto de ordenar los mismos y minimizar su impacto ambiental y paisajístico, en las zonas de Arketa y Portuondo, quedarán comprendidas dentro de los actos de mantenimiento y reparación de las instalaciones, las actuaciones necesarias para disponer puntos de amarre a muerto que permitan la colocación de las embarcaciones en línea, de forma ordenada y continua, reduciendo de esta manera la superficie de lámina de agua afectada. A tal efecto, el Departamento competente en materia de medio

ezarritakoarekin bat etorriz, bi zona horiek mugatu eta arautzeko eta baimendutako gehieneko ontzi kopurua finkatzeko, betiere, horretarako 5/1989 Legea indarrean sartu zen unean itsasadarrean harri-hazta bidez finkatutako kopurua eta, betiere, inguru horrek duen harrera-ahalmena kontuan hartuta."	ambiente del Gobierno Vasco aprobará un Plan Especial de acuerdo con lo establecido en el Título V del presente Plan, que delimite y regule estas dos zonas y establezca el número de embarcaciones máximo permitidas, atendiendo al número de ellas aseguradas a muertos en la Ría a la entrada en vigor de la Ley 5/1989, y en todo caso, a la capacidad de acogida del medio."
Aipatutako artikuluan aipatzen den plana idaztea da kontratuaren xedea, bai eta behin betiko onarpena lortu arte hura izapidetzeko aholkularitza ematea ere. Horretarako, egin beharreko zuzenketak, argibideak eta txostenak egingo dira, eta, oro har, Udalari laguntza eta aholkularitza emango zaio beharrezkoak izan daitezkeen izapideetan.	El objeto del contrato es la redacción del plan a que se alude en el artículo citado, y el asesoramiento en su tramitación hasta lograr su aprobación definitiva, debiendo llevar a cabo las correcciones, las aclaraciones, los informes y, en general, ayudar y asesorar al Ayuntamiento en los trámites que puedan ser necesarios.
II. KONTRATUAREN IZAERA ETA ARAUKETA.	**II.- NATURALEZA DEL CONTRATO Y SU REGULACIÓN.**
Plegu honetan ageri den kontratua zerbitzuen kontratu bat da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 17. artikuluan horretarako eskatzen dena betetzen baitu, hau da, "jarduera bat garatuz prestazioak edo obraz edo horniduraz bestelako emaitza bat lortzera bideratutako prestazioak ematen ditu, eta halako kontratuen artean daude, besteak beste, adjudikazioduna zerbitzuak hurrenez hurren eta prezio unitario baten truke ematera behartzen den kontratuak".	El contrato objeto de este Pliego es un contrato de servicios, por cumplir lo requerido a tal efecto por el artículo 17 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, ya que su objeto consiste en "prestaciones de hacer consistentes en el desarrollo de una actividad o dirigidas a la obtención de un resultado distinto de una obra o suministro, incluyendo aquellos en que el adjudicatario se obligue a ejecutar el servicio de forma sucesiva y por precio unitario."
Kontratazioa plegu honetan ezarritakoaren arabera arautuko da, baita Baldintza Teknikoen Pleguan, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa Espainiako ordenamendu juridikora egiten duen Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen arabera eta Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendu Orokorra (SPKLEO) onetsi zuen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren arabera ere, bai eta estatuan zein Euskal Autonomia Erkidegoan kontratazioa arautzen duten gainerako xedapen guztien arabera ere, esparru honetan aplikatzekoak direnean.	La contratación se regulará por lo establecido en este Pliego, el de Prescripciones Técnicas, por la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento Jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo, 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante LCSP) y por el Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (en adelante RGLCAP), y por cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación tanto a nivel estatal como de la Comunidad Autónoma de Euskadi y que resulten aplicables en el ámbito de la misma.

Kontratua prozedura ireki bidez adjudikatuko da, SPKLren 156. artikulutik 158. artikulura jasotakoa eta SPKLEOren kasuan kasuko artikuluetan edo horren ordezko xedapen arautzaileetan xedatutakoa baliatuz. Ondorio guztietarako, administrazio klausula berezien pleguk honek, preskripzio teknikoen pleguak eta eranskinek kontratu izaera izango dute, eta, hala, aldeen betebeharrak eta eskubideak arautuko dituzte; enpresa adjudikaziodunak adostasun froga gisa sinatu beharko ditu, kontratua sinatzeko ekitaldian.	El contrato se adjudicará por el procedimiento abierto previsto en los artículos 156 a 158 de la LCSP, y por los artículos correspondientes del RGLCAP o disposición reglamentaria que la sustituya. A todos los efectos, el presente Pliego, el Pliego de Prescripciones Técnicas y los correspondientes ANEXOS tendrán el carácter de documentos contractuales, y como tales, regulará, los derechos y obligaciones de las partes y deberán ser firmados en prueba de conformidad por la persona, física o jurídica adjudicataria en el acto de formalización de contrato.
III. ARRISKU ETA MENTURA Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 197. artikuluak ezartzen duenarekin bat, kontratistak arrisku eta menturara jardun beharko du kontratua egikaritzean.	**III.- RIESGO Y VENTURA.** Conforme establece el artículo 197 de la LCSP, el contrato se ejecutará en todo caso a riesgo y ventura del contratista.
IV. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA, BALIO ZENBATETSIA, PREZIOA ETA KREDITUA IZATEA. Hauxe da kontratuaren arabera kontratazio-organoak konprometitu dezakeen gastuaren gehieneko muga: Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua .24.793,39.-€ % 21eko BEZa.....5.206,61.-€ GUZTIRA.....30.000,00.-€ Kontratuari eskatu dakiokeen lizitazio- eta publizitate-prozedura zehazteko baino ez, kontratu honetan KALKULATU DEN BALIOA, GUZTIRA HOGEITALAU MILA ZAZPIREHUN LAROGEITA HAMAHIRU EUROKOA DA HOGEITA HEMERETZI ZENTIMOEKIN (24.793,39.-€). Hori guztia SPKLren 101. artikuluan adierazitakoarekin bat etorriz, non adierazi den kontratuen balio zenbatetsia zenbateko osoaren arabera zehazten dela, BEZa gehitu gabe, eta, indarrean dauden lan-araudiak aplikatzetik sortutako kostuez gain, aintzat hartu beharko dira, gutxienez, kontratuaren	**IV.- PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN, VALOR ESTIMADO, PRECIO Y EXISTENCIA DE CRÉDITO PRESUPUESTARIO SUFICIENTE.** El límite máximo de gasto que en virtud del contrato puede comprometer el el órgano de contratación es el siguiente: Presupuesto base de licitación... 24.793,39.-€ IVA 21%..... 5.206,61.-€ TOTAL..... 30.000,00.-€ El VALOR ESTIMADO TOTAL del presente contrato exclusivamente a efectos de determinación del procedimiento de licitación y publicidad exigible al mismo asciende a la cantidad de VEINTICUATRO MIL EUROS CON TREINTA Y NUEVE CÉNTIMOS (24.793,39.-€) Todo ello conforme a lo señalado en el artículo 101 de la LCSP, en el que se indica que el valor estimado de los contratos vendrá determinado por el importe total, sin incluir el IVA, debiendo tenerse en cuenta, como mínimo, además de los costes derivados de la aplicación de las normativas laborales vigentes, cualquier forma de

behin-behineko edozein aukera-modu eta kontratuaren luzapenak. Kontratuaren prezioa adjudikatzen den unean dagokiona izango da, eta ezin izango da administrazioak emandako lizitazio-karga gainditu. Ondorio guztietarako, kontratatutako prestazioa modu egokian egikaritzeko enpresa kontratistak egin beharreko zuzeneko eta zeharkako gastu guztiak kontratuaren prezioan barne hartzen direla ulertuko da, baita indarrean dauden xedapenen arabera aplikagarriak diren beste edozein tasa ere, eta mota guztietako zergak eta lizentziak, udal mailakoak, probintziakoak zein estatukoak. Kontratu hau betetzetik administrazioak izango dituen betebehar ekonomikoei aurre egiteko 17.880,12.-€ko kreditua dago, 173-643.00 aurrekontu-aplikazioan kontsignatuta, aurtengo aurrekontuaren kargura. Modu berean, aurrekontu arloan eskumena daukan organoak konpromisoa hartuko du eragina duten etorkizuneko ekitaldietako aurrekontuetan horretarako kredituak gordetzeko. Kontratua burutu behar den ekitaldietan horren ondoriozko betebeharrak finantzatzeko kreditu egoki eta nahikoa egotearen baldintzapean egongo da adjudikazioa, SPKL ak 3. Xedapen Gehiagarriaren arabera.	opción eventual y las eventuales prórrogas del contrato. El precio del contrato será el que resulte de la adjudicación del mismo y no podrá superar el tipo de licitación formulado por la Administración. A todos los efectos, se entenderá que el precio del contrato comprende todos los gastos directos e indirectos que la empresa contratista deba realizar para la normal ejecución de la prestación contratada, y cualesquiera otras tasas que resulten de la aplicación según las disposiciones vigentes, y toda clase de impuestos y licencias tanto municipales, como provinciales y estatales. Existe crédito de 17.880,12.-€ para atender las obligaciones económicas que se deriven para la Administración del cumplimiento de este contrato, consigando en la aplicación presupuestaria 173-643.00 con cargo al presupuesto del año en curso. Asimismo, el órgano competente en materia presupuestaria, se compromete a reservar los créditos oportunos en los presupuestos de los ejercicios futuros que resulten afectados. La adjudicación queda sometida a la condición suspensiva de existencia de crédito adecuado y suficiente para financiar las obligaciones derivadas del contrato en los ejercicios en que está prevista la ejecución del mismo, según lo indicado en la Disposición Adicional 3ª de la LCSP.
V. KONTRATUA BETETZEKO EPEA Kontratu honek URTE BAT (1) iraungo du, baina epea dokumentua behin betiko onartzeko behar dena izango da, HIRU (3) URTEKO mugarekin.	**V.- PLAZO DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO.** El plazo de duración del contrato será de UN (1) AÑO, si bien se considera que el plazo será el necesario para lograr la aprobación definitiva del documento, con un límite de TRES (3) AÑOS.
VI. ESKATU DAITEZKEN BERMEAK BEHIN BEHINEKO BERMEA SKPLren 159.4.b) artikuluarekin bat etorriz, ez da beharrezkoa behin-behineko bermea eratzea.	**VI.- GARANTÍAS EXIGIBLES** GARANTÍA PROVISIONAL De acuerdo con el artículo 159.4.b) de la LCSP, no procede la exigencia de garantía provisional.

BEHIN BETIKO BERMEA	GARANTÍA DEFINITIVA
Behin betiko bermearen zenbatekoa lizitatzaileek eskainitako azken prezioaren %5ekoa izango da, BEZa aparte, SPKLaren 107. Artikuluaren arabera. Behin betiko fidantza hamar egun balioduneko epean ezarri beharko da kontratazio-organoak eskatzen duen egunaren biharamunetik zenbatzen hasita, betiere adjudikazioa egin aurretik. Bermea SPKL 2017ko 108. artikuluan jasotako edozein formatan onartu ahalko da. Fidantza jarri dela egiaztatzeko bide elektronikoak erabili ahal izango dira. Jartzen den bermeak honako kontzeptuei erantzun beharko die, 110. artikuluarekin bat: a) Kontratua epearen barruan sinatuko da, 153. artikuluan ezarritakoarekin bat. b) Kontratistari ezarritako zigorrak, Lege honen 192. artikuluaren arabera. c) Kontratuan jasotako prestazioak, kontratistak eskaini eta kontratazio organoak onartutako hobekuntzak barne, kontratista lana betetzerakoan atzeratzen delako Administrazioari eragiten zaizkion gastuak eta kontratua egikaritzerakoan nahiz hura ez betetzeagatik Administrazioari eragiten zaizkion kalte eta galerak (baldin eta kontratua bertan behera uztea bidezkoa ez bada) behar bezala gauzatzea. d) Kontratua amaitutzat ematen den kasuetan agindu daitekeen konfiskazioa, kontratuan bertan zein Lege honetan adierazitakoaren arabera. e) Gainera, obra, zerbitzu eta hornikuntza kontratuetan, kontratuan bertan aurreikusitako berme-aldian eraikitako edo hornitutako ondasunetan edo emandako zerbitzuetan egon litezkeen akats edo hutsuneengatik erantzungo du behin betiko bermeak.	Según lo dispuesto en el artículo 107 de la LCSP, se deberá constituir a disposición del órgano de contratación, una garantía del 5% del precio final ofertado excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido en el plazo diez (10) días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una vez aceptada la propuesta de la mesa por el órgano de contratación y con carácter previo a la adjudicación. Será admisible el depósito de la garantía en cualquiera de las formas recogidas en el artículo 108 de la LCSP. La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos. La garantía depositada, conforme al artículo 110 de la LCSP, responderá de los siguientes conceptos: a) De la obligación de formalizar el contrato en plazo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 153. b) De las penalidades impuestas al contratista conforme al artículo 192 de la presente Ley. c) De la correcta ejecución de las prestaciones contempladas en el contrato incluidas las mejoras que ofertadas por el contratista hayan sido aceptadas por el órgano de contratación, de los gastos originados a la Administración por la demora del contratista en el cumplimiento de sus obligaciones, y de los daños y perjuicios ocasionados a la misma con motivo de la ejecución del contrato o por su incumplimiento, cuando no proceda su resolución. d) De la incautación que puede decretarse en los casos de resolución del contrato, de acuerdo con lo que en él o en esta Ley esté establecido. e) Además, en los contratos de obras, de servicios y de suministros, la garantía definitiva responderá de la inexistencia de vicios o defectos de los bienes construidos o suministrados o de los servicios prestados durante el plazo de

	garantía que se haya previsto en el contrato.
Berari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio, baldintza hori betetzen ez badu, Administrazioak ez du haren aldeko adjudikazioa egingo, eta 150. artikuluko 2. ataleko azken aurreko paragrafoan adierazitakoa aplikatuko da.	De no cumplirse adecuadamente el requerimiento en el plazo adecuado, la Administración no efectuará la adjudicación a su favor, siendo de aplicación lo dispuesto en el penúltimo párrafo del apartado 2 del artículo 150 de la LCSP.
Kontratuan egindako aldaketaren baten ondorioz prezioa ere aldatu egiten bada, bermea egokitu egin beharko da, prezio berriarekiko proportzio egokia gorde dezan, enpresaburuari kontratua aldatzeko erabakiaren berri eman eta hamabost egun natural igaro baino lehen. (109.3 artikulua).	Cuando, como consecuencia de una modificación de contrato, experimente variación el precio del mismo, deberá reajustarse la garantía para que guarde la debida proporción con el nuevo precio modificado, en el plazo de quince (15) días contados desde la fecha en que se notifique a la persona o empresa djudicataria el acuerdo de modificación (artículo 109.3)
Bermea EZ da itzuliko ez ezeztatuko berme aldia iraungi eta kontratua behar bezala bete arte, edo azken hori kontratistaren errurik gabe suntsitzen denera arte.	La garantía NO será devuelta o cancelada hasta que se haya producido el vencimiento del plazo de garantía y cumplido satisfactoriamente el contrato de que se trate, o hasta que se declare la resolución de éste sin culpa de la persona o empresa contratista.
Kontratuaren likidazioa onartu ondoren eta berme aldia amaitu eta gero erantzukizunik agertzen ez bada, eratutako bermea bueltatuko da edo abala edo kauzio asegurua ezereztuko da. Bermea ez itzultze aldera, kontratuaren xedean enplegatutako langileen gizarte segurantzako gastu edo soldatak tarteko erreklamazio judiziala jasotzea edo erreklamazio judizialaren berri izatea erantzukizun gisa hartuko da.	Aprobada la liquidación del contrato y transcurrido el plazo de garantía, si no resultaren responsabilidades, se devolverá la garantía constituida o se cancelará el aval o seguro de caución. Se considerará responsabilidad, a efectos de no devolver la garantía, la recepción de reclamación judicial o conocimiento de reclamación judicial por los salarios o gastos de Seguridad Social por las personas empleadas en el servicio objeto del contrato.
Itzultzeko erabakia hartu eta interesdunari jakinarazi beharko zaio bi (2) hilabeteko epean, berme aldia bukatzen denetik aurrera. Epe hori igaro eta gero, Administrazioak zor dion diru kopurua ordaindu beharko dio kontratistari, gehi epe hori mugaeguneratzen denetik bermea itzultzeko egunera arte igarotzen den aldiari dagokion diruaren legezko interesa, hori ordaindu ez bada Administrazioari egotz dakiokeen arrazoi batengatik.	El acuerdo de devolución deberá adoptarse y notificarse a la persona interesada en el plazo de dos (2) meses desde la finalización del plazo de garantía. Transcurrido el mismo, la Administración deberá abonar a la persona contratista la cantidad adeudada incrementada con el interés legal del dinero correspondiente al período transcurrido desde el vencimiento del citado plazo hasta la fecha de la devolución de la garantía, si esta no se hubiera hecho efectiva por causa imputable a la Administración.

Kontratuak lagatzen direnean lagatzaileak emandako bermea ez da itzuliko edo ezeztatuko lagapen hartzailearena modu formalean eratu arte. Kontratua amaitu eta HIRU (3) hilabete igaro ondoren, eta berme aldia bukatuta, onarpen formala eta likidazioa ez badira egin kontratistari egotzi ezin zaizkion arrazoiengatik, gehiago berandutu gabe bermeak itzuli edo kitatuko dira, SPKLren 110. artikuluak aipatzen dituen erantzukizunak araztu eta gero.	En los casos de cesión de contratos no se procederá a la devolución o cancelación de la garantía prestada por el cedente hasta que se halle formalmente constituida la del cesionario. Transcurrido TRES (3) mes desde la fecha de terminación del contrato, y vencido el plazo de garantía, sin que la recepción formal y la liquidación hubiesen tenido lugar por causas no imputables al contratista, se procederá, sin más demora, a la devolución o cancelación de las garantías una vez depuradas las responsabilidades a que se refiere el artículo 110 de la LCSP.
VII. KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA KONTRATATZEKO GAITASUNA Kontratazio-jardunbide honetan, pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute, baldin eta gaitasun juridiko osoa eta jarduteko gaitasun osoa badute, beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta SPKLren 71. artikuluan ezarritako kontratatzeko debekurik ez badute. Era berean, bete beharko dira SPKLren 70. artikuluan aipatutako baldintza bereziak, bateragarritasunari buruzkoak. Halaber, euren kabuz edo baimendutako pertsona baten ordezkaritzarekin egin ahalko dute horretarako emandako boterearen bidez. Pertsona juridiko baten izenean horren kideren batek parte hartzen duenean, dokumentuen bidez justifikatu beharko du horretarako ahalmena duela. Edonola ere, ordezkari horrek aipatu diren kontratatzeko ezintasunetatik salbuetsita egon beharko du. Enpresaburuek, gainera, kontratu honen xedea den jarduera egiteko edo zerbitzua emateko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute. Espainiakoak ez diren enpresek, Europar Batasunekoek edo Europako Esparru Ekonomikoaren gaineko Akordioa sinatu duen estatu batekoek, sektore publikoarekin kontratatzeko ahalmena izango dute, baldin eta enpresak ezarrita dauden estatuko legeen	**VII.- APTITUD PARA CONTRATAR Y SOLVENCIA** APTITUD PARA CONTRATAR Podrán presentar ofertas en el presente procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP. De igual modo deberán cumplirse las condiciones especiales de compatibilidad señaladas en el artículo 70 de la LCSP. Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas. Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato. Tendrán capacidad para contratar las empresas no españolas de Estados miembros de la Unión Europea o de los Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo que, con arreglo a la legislación del Estado en que estén

arabera gaituta badaude dena delako zerbitzua emateko. Estatu bateko legediak estatu horretan ezarrita dauden enpresei dena delako zerbitzua emateko baimen bereziren bat edo organizazio jakin bateko baimena eskatzen badie, enpresek baldintza hori betetzen dutela egiaztatu beharko dute. Kontratua jarduteko gaitasunik, kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko edo profesionalik, eskatzen zaien gaikuntza enpresarialik edo profesionalik, beharrezko sailkapenik, aginduzkoa denean, ez duten edo kontratatzeko debekuren bat duten pertsonei adjudikatzen bazaie, adjudikazioa baliogabea izango da SPKLren 3. artikuluarekin bat.	establecidas, se encuentren habilitadas para realizar la prestación de que se trate. Cuando la legislación del Estado en que se encuentren establecidas exija una autorización especial o la pertenencia a una determinada organización para poder prestar en él el servicio de que se trate, deberán acreditar que cumplen este requisito. La adjudicación de contratos a favor de personas que carezcan de la capacidad de obrar, de la solvencia económica, financiera, técnica o profesional; de la habilitación empresarial o profesional cuando sea exigible; de la clasificación, cuando esta proceda o que estén incursas en prohibición de contratar serán nulas en los términos del artículo 39 de la LCSP.
Kontratazio-organoak ezarritako gutxieneko baldintzak bete beharko dituzte lizitatzaileek, ekonomia- eta finantza-kaudimenari eta gaitasun profesional edo teknikoari dagokienez.	Los licitadores deberán estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y técnica o profesional, que se determinen por el órgano de contratación:
KAUDIMEN EKONOMIKO ETA FINANTZARIOA.	SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA
- Kontratu honen xedetik eratorritako berariazko arriskuak eta arrisku profesionalak estaltzen dituen erantzukizun zibileko asegurua izatea. Kontratuaren berezko arriskuak eta, bereziki, erantzukizun zibilekoak (orokorra, profesionala eta patronala) estaltzen dituen aseguru polizaren kopia bat eta polizaren ordainagiria aurkeztuko dira, gutxienez 600.000,00 eurokoa urteko eta ezbeharreko. Enpresaren polizak ez badu izendatutako pertsonaren erantzukizuna estaltzen, orduan pertsona langile horren poliza ere aurkeztu beharko da, SPKLren 87. artikuluarekin bat etorriz.	- Justificante de la existencia de un seguro de responsabilidad civil que cubra los riesgos profesionales y específicamente los derivados del objeto de este contrato: Se presentará una copia de la póliza de seguro y justificante del pago de la misma que cubra los riesgos inherentes al contrato y en especial la responsabilidad civil (general, profesional y patronal) por un importe mínimo de 600.000,00 € por anualidad y siniestro. Si la póliza de la empresa no cubriera la responsabilidad de la persona designada, se deberá presentar también la póliza de dicha persona trabajadora, de acuerdo con el artículo 87.1.b) de la LCSP.
KAUDIMEN TEKNIKOA ETA PROFESIONALA	SOLVENCIA TÉCNICA O PROFESIONAL:
- 90.1.a) art. Azken bost urteetan kontratuaren xede izan diren zerbitzu nagsien zerrenda, honako hauek adierazita: zenbaekoa, datak eta horien	- Art. 90.1.a) Una relación de los principales servicios objeto del contrato realizadas durante los últimos cinco añosque incluya importe, fechas y

onuradun publiko edo pribatuak, eta zerbitzu garrantzitsuenetarako gauzatze onaren ziurtagiriak. Egiaztatu beharko da, gutzienez, plan berezi sektoriala idazteko zerbitzu-kontratu bat egin dela ingurumenaren aldetik kalteberak diren esparruetan eragina duena, edo gutxienez, portuko bi plan edo proiektu, urtean 150.000,00.-€koak, 3 urteko aldi horretan urtebetez.	beneficiarios públicos o privados de los mismos, acompañada de certificados de buena ejecución para los más importantes. Se deberá acreditar la prestación de, al menos, un contrato de servicios de redacción del plan especial sectorial, con incidencia en ámbitos ambientalmente sensibles, o, al menos, dos planes o proyectos portuarios, por importe total de 150.000,00.-€ anuales, durante un año en dicho periodo de 3 años.
- 90.1.b) art. Kontratua gauzatzeari zuzenean atxikitako langileen titulazio akademikoak eta profesionalal. Gutxienez, kontratuari atxiki beharko zaizkio bide, ubide eta portuetako injeniari bat, edo itxasoko portuetako proiektuak egiteko gaitasuna duen injeniari bat, eta ingurumen arloko teknikari bat.	- Art. 90.1.b) Titulaciones académicas y profesionales del personal adscrito directamente a la ejecución del contrato. Como mínimo deberá adscribir al contrato una persona ingeniera de caminos, canales y puertos, o ingeniería habilitada para la redacción de proyectos de puertos marítimos, y una persona técnico ambientalista.
EGINKIZUN KRITIKOAK. Kontratu honetako eginkizunak, eta 215-2-e artikuluan xedatutakoarekin bat, ezingo dira azpikontratatu, eta kontratatzaile nagusiak exekutatu beharko ditu zuzenean. Goian ezarritako baldintzak urratzeak kontratuaren exekuzioan duen eraginaren arabera, Kontratuen Legean aurreikusitako ondorioez gain, ondoren zehazten diren ondorioetako bat izango du: - Azpikontratuaren zenbatekoaren % 50a bitarteko zigorra ezarri ahal izango zaio kontratistari. - Kontratua etetea, betiere Legearen 211. artikuluaren 1. ataleko f) letraren bigarren paragrafoan ezarritako baldintzak betetzen badira.	TAREAS CRÍTICAS. Las tareas del presente contrato, de conformidad con lo señalado en los artículos 215.2. e) NO pueden ser objeto de subcontratación, debiendo ser estas ejecutadas directamente por el contratista principal. La infracción de las condiciones establecidas anteriormente tendrá, entre otras previstas en la LCSP, y en función de la repercusión en la ejecución del contrato, alguna de las siguientes consecuencias: - Imposición al contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato. - La resolución del contrato, siempre y cuando se cumplan los requisitos establecidos en el artículo 211.1.f) de la LCSP.
VIII. PROPOSAMENAK ETA DOKUMENTAZIO OSAGARRIA	**VIII. PROPOSICIONES Y DOCUMENTACIÓN EXIGIDA PARA SU ADMISIÓN A LA LICITACIÓN.**

Kontratazio honen espedientea, SPKLren 116. artikuluak xedatzen duenez, kontratatzailearen profilean egongo da, kontratazioa amaitu arte (www.sukarrieta.eus). Era berean, Administrazio honen bulegoan aztertu ahal izango da, 09:00etatik 14:00etara, eskaintzak aurkezteko azken egunera arte. SPKLren 136. artikuluak jasotzen duenez, eskaintzak formatu elektronikoan aurkeztuko dira, Sukarrietako Udalaren webguneko plataformaren bidez (dokumentuak formatu digitalean aurkezteko plataforma): www.sukarrieta.eus, gehienez ere HAMABOST (15) eguneko epean, iragarkia Kontratatzailearen Profilean agertu eta hurrengo egunetik hasita. Lizitatzaileek kontratazio-plataforman edo eskaintzak aurkezteko web telematikoan adierazitako moduan aurkeztu beharko dituztepproposamenak; hala ere, hasiera batean, eta legean xedatutakoa betez, karpeta bakar bat egin beharko da, honako izen hau jarrita: **"SUKARRIETAKO UDALAREN AMARRALEKU PUNTUAK ANTOLATZEKO PLAN BEREZIA IZAPIDETZEKO IDAZKETA- ETA AHOLKULARITZA- ZERBITZUREN KONTRATAZIOAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA"**	El expediente de esta contratación, según dispone el artículo 116 de la LCSP, estará expuesto en el Perfil de Contratante hasta la conclusión del mismo (www.sukarrieta.eus). Asimismo, podrá ser examinado en la oficina de esta Administración, de 09:00 a 14:00 horas, hasta el último día de presentación de ofertas. Tal y como se recoge en el artículo 136 de la LCSP, las ofertas se presentarán en formato electrónico a través de la plataforma de presentación digital de la web del Ayuntamiento de Sukarrieta: www.sukarrieta.eus, en el plazo máximo de QUINCE (15) días, contados desde el día siguiente al de la publicación del anuncio en el Perfil de Contratante. La persona o entidad licitadora habrá de presentar las proposiciones según se señale en la plataforma de contratación o en la web telemática de presentación de ofertas, si bien, en principio, y a tenor de lo dispuesto en la Ley se deberá hacer mediante una sola carpeta, denominada: ***"PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE REDACCIÓN Y ASESORAMIENTO EN LA TRAMITACIÓN DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACIÓN DE LOS PUNTOS DE AMARRE EN SUKARRIETA"***
1. KARPETA: Dokumentazio Administratiboa eta ebalua daitezkeen irizpideak	**CARPETA 1: Documentación Administrativa y criterios evaluables**
A) Erantzukizunpeko deklarazioa, Europako kontratazio agiri bakarraren formularioari egokituko zaiona, 141. artikuluan eta baldintza-agiri honen I. Eranskinean adierazitakoari jarraituz. Adierazpenak sinadura digitala eta behar den identifikazioa izango du, eta hartan honako hau adieraziko du lizitatzaileak: (Horrela badagokio) 1. Sozietatea balio duen eran eratuta dagoela eta bere xede sozialaren arabera lizitaziora aurkeztu ahal delarik, eta adierazpenaren sinatzaileak behar den	**A)** Declaración responsable que se ajustará al formulario de documento europeo único de contratación de conformidad con lo indicado en el artículo 141, y según Anexo I al presente Pliego, que deberá estar firmada digitalmente y con la correspondiente identificación, en la que la persona o entidad licitadora ponga de manifiesto lo siguiente: (En su caso) 1.º Que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración ostenta la debida representación

ordezkaritza duela proposamena aurkezteko eta hura ordezkatzeko.	para la presentación de la proposición y de aquella.
2. Ez duela ez berez, ez hedapenez, SPKLren 71.3 artikulua aplikatzearen ondorioz, kontratatzeko debekurik.	2.° Que no está incursa en prohibición de contratar por sí misma ni por extensión como consecuencia de la aplicación del artículo 71.3 de la LCSP.
3. Posta elektronikoko helbide bat izendatzea, jakinarazpenak egiteko; helbide hori SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian xedatutakoaren arabera «gaitu» beharko da.	3.° La designación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones, que deberá ser «habilitada» de conformidad con lo dispuesto en la disposición adicional decimoquinta de la LCSP.
B) Kasu bereziak:	**B)** Casos especiales:
a) Atzerriko enpresariak Nazioarteko akordioak direla-eta Espainiak dauzkan betebeharren aplikazioa alde batera utzi gabe, Europar Batasunekoak ez diren edo Europako Esparru Ekonomikoaren gaineko Akordioa sinatu ez duten estatuetako pertsona fisiko edo juridikoek txosten bidez justifikatu beharko dute atzerriko enpresak jatorri duen estatuak bere aldetik enpresa espainiarren parte-hartzea onartzen duela 3. artikuluan aipatutakoekin pareka daitezkeen sektore publikoko entitateekiko kontratazioetan, funtsean antzekoa den modu batean. Txosten hori Espainiak atzerrian duen kasuan kasuko bulego ekonomiko eta merkataritzakoak egingo du, eta aurkezten den dokumentazioari gehituko zaio. Halaber, kontratuen adjudikazioduna Europar Batasunaz kanpoko enpresa bat denean, Espainian sukurtsal bat ireki dezan, eragiketak egiteko ahalordedunak edo ordezkariak izenda ditzan, eta sukurtsal horiek Merkataritzako Erregistroan inskribaturik egon daitezen eskatuko zaio; beraz, eskaintza aurkezteak esan nahi du eskakizun hori onartu egiten duela eskaintzaileak.	a) Empresas extranjeras Sin perjuicio de la aplicación de las obligaciones de España derivadas de acuerdos internacionales, las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo deberán justificar mediante informe que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con los entes del sector público asimilables a los enumerados en el artículo 3, en forma sustancialmente análoga. Dicho informe será elaborado por la correspondiente Oficina Económica y Comercial de España en el exterior y se acompañará a la documentación que se presente. Asimismo, se exigirá a la empresa no comunitaria que resulte adjudicataria que abra una sucursal en el estado español, con designación de apoderados o representantes para sus operaciones, y que estén inscritas en el Registro Mercantil, por lo que la presentación de la oferta implicará la aceptación de esta exigencia.
b) ABEEk Lizitazioari begira, lizitazioan aldi baterako enpresa-elkarte gisa parte hartu nahi duten enpresariek honako hauek adierazi beharko dituzte: partaideen izenak eta egoera, bakoitzak zenbateko partaidetza duen, eta ABEEren	b) UTEs A efectos de la licitación, los empresarios que deseen concurrir integrados en una UTE deberán indicar los nombres y circunstancias de los que la constituyan, la participación de cada uno y el nombre del representante o apoderado único de

ordezkari edo ahalordedun bakarraren izen-abizenak, kontratua ABEEri adjudikatzen bazaio. Enpresa-elkartea Espainiako estatuko enpresariek, Europar Batasuneko estatu kide batekoak ez diren enpresariek eta Europar Batasuneko estatu kide bateko atzerriko enpresariek edo Europako Esparru Ekonomikoaren gaineko Akordioa sinatu duen estatu batekoek osatzen badute, lehenengo bi taldeetakoek sailkapena egiaztatu beharko dute, eta azken taldekoek kaudimen ekonomiko eta finantzarioa edo gaitasun tekniko edo profesionala. ABEEren kasuan, elkartea osatzen duten enpresa bakoitzak, indibidualki eskatzen zaion dokumentazioaz gain, 69. artikuluan aipatutako adierazpena aurkeztu beharko dute, kontratua adjudikatzen bazaie, aldi baterako enpresa-elkartea formalki eratuko dutela konpromisoari buruzkoa. c) Lotutako enpresak Lizitatzaileek beti adierazi behar dute enpresa lotuta dagoen ala ez, Merkataritza Kodearen 42. artikuluan aipatutako egoerekin bat etorriz, eta 2017ko SPKLren 149.3 artikuluan eta Administrazio Publikoen Kontratazio Legearen Erregelamendu Orokorraren 86. artikuluan ezarritako ondorioetarako. Horretarako, adierazpena aurkeztu beharra jasoko da. **C)** FORU JUDIZIALAREN DEKLARAZIOA. Enpresa atzerritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio. **D)** Enpresaria Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta badago edo Europar Batasuneko estatu baten datu-base nazional batean agertzen bada –esate baterako, enpresaren espediente birtual batean, dokumentuen biltegiratze elektronikorako sistema batean edo aurre-kalifikaziorako sistema batean–, eta horiek organo horietarako doan eskuragarri daudenean, enpresariak ez du aipatutako tokietan	la UTE en caso de resultar esta adjudicataria del contrato. Cuando concurran en la UTE empresarios nacionales, extranjeros que no sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea y extranjeros que sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, los que pertenezcan a los dos primeros grupos deberán acreditar su clasificación y estos últimos su solvencia económica y financiera y técnica. La UTE deberán presentar, respecto a cada una de las empresas integrantes de la agrupación, además de la documentación que para cada una de ellas sea exigible, la declaración prevista en el artículo 69, asumiendo el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato. c) Empresas vinculadas Se indicará en todo caso por las personas o entidades licitadoras la condición de empresa vinculada o no a que se refiere el artículo 42 del Código de Comercio a los efectos establecidos en los artículos 149.3 de la LCSP y 86 del RGLCAP, para lo cual se expresará la exigencia de presentar una declaración. **C)** DECLARACIÓN DE FUERO JUDICIAL. Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante. **D)** La persona empresaria que esté inscrita en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y estos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligada a presentar los documentos justificativos

inskribatutako datuei buruzko egiaztagiririk edo dokumentu-frogarik aurkezteko beharrik izango. Halaber, dagokion autonomia-erkidegoaren erregistro ofizialean izena emanda egon daiteke, eskaintzak aurkezteko azken egunean, baldin eta horrek lehia mugatzen ez badu. Gaitasunari, kaudimenari eta kontratatzeko debekuei buruz aurreko apartatuetan jasotako baldintzek indarrean egon behar dute eskaintzak aurkezteko azken egunean, eta beren horretan iraun behar dute kontratua burutzeko orduan ere. Kontratazio-organoak edo mahaiak lizitatzaileei eskatu ahalko dizkie frogagiri guztiak edo batzuk aurkezteko, adierazpenaren indarraldiari edo sinesgarritasunari buruzko arrazoizko zalantzak daudenean, prozeduraren garapen egokirako beharrezko denean eta, edozelan ere, kontratua adjudikatu aurretik. **E)** Pertsona fisikoek, A) atalean aipatu den aldarrikapenaz gain (I. ERANSKINA), NANaren kopia aurkeztu beharko dute. **F)** Botere-eskritura, askietsia eta legeztatuta, kasuan kasu, beste pertsona baten ordezkaritzan jarduten bada. **G) Proposamen ekonomikoa.** Proposamen ekonomikoa II. Eranskinean jasotzen den ereduari egokiko zaio. Nahitaezkoa da agiri hau. **H) Eskaintza teknikoa.** Plegu honetako hamargarren klausularen arabera baloratzeko beharrezkoa den dokumentazio guztia jasoko da. Hauxe IV. Eranskinean jasotzen den ereduari egokiko zaio. Lizitatzaileek nahi duten dokumentazio osagarri guztia erantsi ahal izango dute, baldin eta eskaintzak baloratzeko merezimenduak egiaztatzeko balio dutela uste badute, pleguetan ezarritako irizpideak aintzat hartuta.	u otra prueba documental de los datos inscritos en los referidos lugares. También podrá estar inscrito en el Registro Oficial de la correspondiente Comunidad Autónoma, en la fecha final de presentación de ofertas siempre que no se vea limitada la concurrencia. Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato. El órgano o la mesa de contratación podrán pedir a las personas o entidades licitadoras que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato. **E)** Las personas físicas deberán presentar copia del D.N.I., además de la declaración señalada en el apartado A) (ANEXO I). **F)** Escritura de Poder, bastanteada y legalizada, en su caso, si se actúa en representación de otra persona. **G) Propuesta económica.** La Proposición económica será ajustada al modelo establecido en el ANEXO II. Es un documento obligatorio. **H) Propuesta técnica.** Incluirá toda la documentación que sea precisa valorar según la cláusula décima del presente Pliego. Las personas o entidades licitadoras podrán adjuntar cuanta documentación adicional, estimen oportuna para acreditar los méritos que sirvan para valorar las ofertas, a tenor de los criterios establecidos en el pliego.
XI. PLEGUA AZTERTZEA	**IX. EXAMEN DEL PLIEGO.**

Sukarrietako Udaletxean aztertu ahal izango da lehiaketa honetako baldintzen plegua eta, gainera, kopiak lortu ahal izango dira. Iragarkia Kontratatzailearen Profilean argitaratzen den egunean hasiko da epea eta proposamenak aurkezteko azken egunean amaituko da. Ordutegia: 09:00etatik 14:00etara. Horren eta lizitazio-iragarkiaren kopia bat jarriko dira Sukarrietako Udalaren kontratatzailearen profilean www.sukarrieta.eus.	El pliego de condiciones de este concurso podrá ser examinado y obtenerse copias del mismo en el Ayuntamiento de Sukarrieta, desde la publicación del anuncio en el Perfil del Cantratante, hasta el día de la finalización del plazo para la presentación de proposiciones, de lunes a viernes en horario de 09:00 a 14:00. Una copia del mismo y del anuncio de licitación estará colgado en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Sukarrieta www.sukarrieta.eus
X. BALIOESTEKO IRIZPIDEAK Kontratua esleitzeko oinarri izango diren irizpideak, garrantzitsuenetik hasita eta atxikitzen zaien haztapen-mailaz, honako hauek dira:	**X. CRITERIOS DE VALORACIÓN.** Los criterios de valoración de las ofertas que han de servir de base para la adjudicación del contrato relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye, son los siguientes:
AUTOMATIKOKI BALORATU EZIN DIREN IRIZPIDEAK EDO BALIO-JUDIZIO BIDEZ BALORATU BEHARREKOAK: 35 puntu	**CRITERIOS NO AUTOMÁTICAMENTE EVALUABLES, O EVALUABLES MEDIANTE JUICIO DE VALOR: 35 puntos**
A) Memoria teknikoa. 35 puntu arte Egin beharreko lanak deskribatzen dituen memoria tekniko bat aurkeztu beharko da, jarduketen kronograma batekin. Era berean, memoria teknikoan ainguralekua antolatzeko ideiak planteatu beharko dira, amarratze-sistemak hobetzeko proposamenekin, ingurumen-hobekuntzak dakartzaten kudeaketa-sistemekin, eta biodibertsitatea kontserbatzen eta are handitzen edo hobetzen laguntzen duten amarratze-sistemen ezarpenarekin. Puntuazioa honela banatuko da: Lan egiteko moduaren proposamena eta kronograma: 15 puntu	**A) Memoria técnica: Hasta 35 puntos** Se deberá presentar una Memoria Técnica en la que se describan los trabajos a realizar, con un cronograma de actuaciones. Asimismo, en la Memoria Técnica se deberán plantear ideas de ordenación del fondeadero, con propuestas de mejoras de sistemas de amarre, sistemas de gestión que impliquen mejoras ambientales, implantación de sistemas de amarre que favorezcan la conservación e incluso el aumento o mejora de la biodiversidad… La puntuación se dividirá en: Propuesta de forma de trabajo y cronograma: 15 puntos

Hobekuntza-proposamenak edo ideia teknikoak: 20 puntu Agiri hau aurkeztuko ez balitz, eskaintza ez da onartuko. Agiri honek ezin izango du 10 orrialde baino gehiago izan, Arial letra motan, 12 tamainarekin, lerroarteko lañoan, 2 zentimetroko marjinak, izenburua eta orri-azpikaldeekin egin beharko dira. Azalera horretatik goragoko orriak edo agiriak ez dira aintzat hartuko.	Propuestas de mejoras o ideas técnicas: 20 puntos La no presentación de este documento implicará la exclusión de la oferta. Este documento no podrá tener más de 10 caras, redactadas en letra tipo Arial, tamaño 12, con interlineado sencillo, y con márgenes, encabezado y pie de página de 2 centímetros. No se tendrá en consideración cualquier folio o documento que exceda de tal extensión.
AUTOMATIKOKI BALORATU DAITEZKEEN IRIZPIDEAK EDO BALIO-JUDIZIORIK GABE BALORATU BEHARREKOAK: 65 puntu	**CRITERIOS AUTOMÁTICAMENTE EVALUABLES, O EVALUABLES SIN NECESIDAD DE JUICIO DE VALOR: 65 puntos**
B) Eskaintza ekonomikoa. 45 puntura arte. Aurkeztutako eskaintzen zenbatekoa baloratzeko modua: eskaintzarik merkeenari 45 puntu emango zaizkio. Gainontzeko eskaintzei ondorengo formula erabiliz emango zaie puntuazioa. Hona hemen formula: 45 x eskaintzarik merkeenaren prezioa / balioztatutako eskaintzaren prezioa. Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 149. artikuluan ezarritakoarekin bat, Kontratazio-mahaiak enpresak baten proposamena ezin litekeela bete balioztatu ahal izango du, baldintza tekniko beretan, eskaintza neurrigabetzat edo anormaltzat jotzen bada, Herri-administrazioetako Kontratuen Legearen gaineko Erregelamendu Orokorra onartzeko den urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuko 85. artikuluan ezarritako irizpide objektiboak erabiliz. Eskaintzak neurriz gainekotzat edo anormaltzat joko dira aurkeztutako eskaintzen batez bestekoaren baino %25 merkeagoak badira; eskaintza bera ere sartuko da kalkulu horretan, uste baita horrelako	**B) Oferta económica: Hasta 45 puntos** Para la valoración del importe económico de las ofertas admitidas, se procederá de tal manera que a la oferta más económica se le asignará 45 puntos. Las restantes ofertas económicas se evaluarán con la puntuación obtenida como resultado de la siguiente fórmula: 45 x Precio oferta más económica / Precio oferta evaluada. La Mesa de Contratación de acuerdo con el artículo 149 de la Ley de Contratos del Sector Público, podrá apreciar que la proposición de una empresa no podrá ser cumplida cuando, en igualdad de condiciones técnicas, cuando determine que su oferta económica sea considerada anormal o desproporcionada, en aplicación de los criterios objetivos establecidos en el artículo 85 del R.D. 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas. Se considera una oferta anormal o desproporcionada aquella que oferte un precio un 25% inferior a la media de las ofertas presentadas, incluyendo para el citado cálculo la propia oferta objeto de valoración, ya que se interpreta que una

merkatzeak langileen eskubideen kalterako baino ez direla. Inola ere ezin izango da justifikatu prezioa jaistea pleguan jasotzen diren betebeharrak ez betetzen, edo, zeharka, betebehar horiek ez betetzea suposatzen duten jarduerekin. **C) Prozesu parte-hartzailea: 8 puntu.** 8 puntu emango zaizkio prezioaren barruan prozesu parte-hartzaile bat egitea eskaintzen duenari, hau da: 1. Aldez aurretik irekitako entzunaldi batean Udaletxean, emailez edo idatziz, jasotzen diren proposamenak eta ideiak aztertzea 2. Dokumentuaren laburpen bat, Pdf formatuan, egitea (idatzi eta antolatu), 4 orrialdekoa. 3. Interesa duten koletiboekin 3 batzarretan parte hartzea. Zerbitzu horren eskaintzari buruzko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko da, prezioan sartuta. **D) Itsasertzeko dinamikaren azterketa: 12 puntu** 12 puntu emango zaizkio, dokumentuaren zati gisa, eta eskainitako prezioaren barruan, proiektuaren eremuari buruzko itsasertzeko dinamikari buruzko azterlan bat idazten duenari. Prezioan sartutako zerbitzu honen eskaintzaren erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko da. Gehienez ere, 100 puntu lortu ahal izango dira.	baja tal únicamente puede ir en detrimento de los derechos de los trabajadores y de las trabajadoras. De ningún modo se podrá justificar la baja mediante la infracción de las obligaciones contenidas en el pliego, o mediante operaciones que, indirectamente, conlleven infringir tales obligaciones. **C) Proceso participativo: 8 puntos** Se otorgarán 8 puntos a quien oferte, dentro del precio, hacer un proceso participativo, consistente en: 1. Análisis de propuestas e ideas que se reciban por email o por escrito en el Ayuntamiento durante un período previo 2. Hacer (redactar y maquetar) un documento en pdf de 4 caras de resumen del documento. 3. Asistir a hasta 3 reuniones informativas con colectivos afectados. Se presentará declaración responsable de oferta de este servicio incluido en el precio. **D) Estudio de dinámica del litoral: 12 puntos** Se otorgarán 12 puntos a quien oferte, como parte del documento, y dentro del precio ofertado, la redacción de un estudio de dinámica del litoral relativo al ámbito del proyecto. Se presentará declaración responsable de oferta de este servicio incluido en el precio. La puntuación máxima que podrán obtener será de 100 PUNTOS.
XI. PUNTUAZIOAREN GUTXIENEKO ATALASEA ETA BERDINKETA HAUSTEKO IRIZPIDEAK Ez dira onartuko plegu honetako laugarren klausulan ezarritako lizitazio-tasatik gorako proposamen ekonomikoak.	**XI. UMBRAL MINIMO DE PUNTUACIÓN Y CRITERIOS PARA DESEMPATE** No se admitirán proposiciones económicas por encima del tipo de licitación establecido en la cláusula cuarta de este pliego.

Proposamen biren edo gehiagoren artean berdinketa dagoenean, SPKLaren 147. Artikuluan ezarritako irizpideak kontuan hartuko dira.	Cuando exista empate entre una o varias propuestas se aplicarán los criterios dispuestos en el artículo 147 de la LCSP.
XIV. KONTRATAZIO MAHAIA. Kontratazio Mahaia honela osatu edo eratuko da: - Mahaiburua: Udalbatzaren burua edo hark eskuordetutako kidea. - Idazkaria: Udalbatzako idazkaria edo Alkateak izendatutako Udalbatzako kide ba. - Mahaikideak: alkateak izendatutako 2 zinegotzi.	**XII. MESA DE CONTRATACIÓN** La Mesa de Contratación estará integrada o constituida del modo siguiente: - Presidenta, que lo será la de la Corporación Municipal o miembro en quien delegue. - Secretaria, que lo será la de la Corporación Municipal o un miembro de la corporación designado por Alcaldía. - Vocales: 2 concejales designados por la Alcaldía.
XV. PLIKAK IREKITZEA Proposamenak aurkezteko epea amaituta, Kontratazio Mahaiak, lizitatzaileentzat edo beren ordezkarientzat bakarrik (eta Udal ordezkarientzat) irekita dagoen bilkura publikoan, ezarritako epean eta moduan aurkeztutako dokumentuen behin-behineko sailkapena egingo du. Udalak karpetak irekitzeko eguna eta ordua ezarriko du eta lizitatzaileei horren berri emango die Udaleko iragarki-taulan ohar bat jarriz eta Kontratatzailearen Profilean publikatuz. Aipatu sailkapenaren ondorioetarako, 1. karpeta irekiko da, eta Kontratazio Mahaiko idazkariak karpeta bakoitzean dauden dokumentuen zerrenda egiaztatuko du. Aurkeztutako dokumentazioan akats materialak ikusten baditu Mahaiak, lizitatzaileei jakinaraziko die eta gehienez ere 3 egun balioduneko epea emango die akats horiek zuzentzeko. Lizitatzaile baten dokumentazioak akats garrantzitsuak edo konpondu ezin daitezkeen gabezia materialak baditu, proposamena lizitaziotik baztertu egingo da.	**XIII. APERTURA DE PROPOSICIONES** Concluido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa de Contratación en sesión pública a la que podrán asistir únicamente las personas o entidades licitadoras o sus representantes, y los miembros de la corporación. calificará previamente los documentos presentados en tiempo y forma. El Ayuntamiento determinará el día y hora de apertura comunicándolo a las personas o entidades licitadoras mediante nota en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y publicación en el Perfil del Contratante del Ayuntamiento. A los efectos de la expresada calificación, se procederá a la apertura de la carpeta 1, y la Secretaría de la Mesa certificará la relación de documentos que figuren en cada uno de ellos. Si la Mesa observare defectos materiales en la documentación presentada lo comunicará a las personas interesadas y se concederá un plazo no superior a 3 días hábiles para que la persona licitadora subsane el error. Si esta documentación contuviese defectos sustanciales o deficiencias materiales no subsanables, no será admitida a la licitación.

Aurreko apartatuan aipatutako akatsen zuzenketa gorabehera, lizitatzaileen kaudimenari buruzko egiaztagiriak osatze aldera, Kontratazio Mahaiak egokitzat jotzen dituen argibide guztiak eskatu ahal izango ditu, aurkeztutako ziurtagiri eta dokumentuei dagokienez; era berean, dokumentu osagarriak aurkezteko eskatu ahal izango die lizitatzaileei, eta errekerimendua bost egutegi-eguneko epean bete beharko dute, betiere proposamenak onartzeari buruzko adierazpena eman baino lehen. Aipatu bilkuran, edo Kontratazio Mahaia eratuko den bilera berrian –akats bat zuzentzeko dokumentu osagarri bat aurkezteko eskatu delako beharrezkoa bada–, 1. karpeta gisa aurkeztutako dokumentazioaren balorazioa egingo da, lizitaziora onartu direnak, baztertutakoak eta baztertzeko arrazoiak esanbidez adierazita. Bilera amaituta, akta idatziko da, non modu fidelean adieraziko baita gertatutakoa. Kontratazio Mahaiak eskaintzen ebaluazio orokorra egingo du, kontratazio-organoari adjudikazio-proposamena bidali aurretik. Adjudikazio-proposamenak ez du sorrarazten adjudikazioduntzat proposatutako lizitatzailearen aldeko eskubiderik Administrazioaren aurrean. Hala ere, kontratazio organoak ez balu egindako proposamenaren arabera adjudikatuko kontratua, erabaki hori hartzeko arrazoiak azaldu beharko lituzke. Bilera amaituta, akta idatziko da, non modu fidelean adieraziko baita gertatutakoa; Kontratazio Mahaiaren presidenteak eta idazkariak, baita erreklamazio edo erreparoak azaldu dituztenek ere, sinatuko dute egindako akta.	Al margen de la subsanación a que se refiere el apartado anterior, la Mesa de Contratación a efectos de completar la acreditación de la solvencia de las personas o entidades licitadoras, podrá recabar de éstos las aclaraciones que estime oportunas sobre las certificaciones y documentos presentados, así como requerirlos para la presentación de otros documentos complementarios, requerimiento que deberá ser cumplimentado en el plazo máximo de cinco días naturales y siempre antes de la declaración de admisión de las proposiciones En la citada sesión, o en la nueva sesión en la que se constituya la Mesa de Contratación, -si fuera necesario por haberse requerido la subsanación de algún defecto mediante la aportación de documentación adicional-, se valorará la documentación presentada como carpeta 1, realizando un pronunciamiento expreso sobre las personas o entidades admitidas, las rechazadas y sobre las causas de su rechazo. La Mesa de Contratación realizará una evaluación global de las ofertas, antes de formular la propuesta de adjudicación al órgano de contratación. La propuesta de adjudicación no crea derecho alguno en favor de la persona o entidad licitadora propuesta frente a la Administración. No obstante, cuando el órgano de contratación no adjudique el contrato de acuerdo con la propuesta formulada deberá motivar su decisión. Concluido el acto, se levantará acta que refleje fielmente lo sucedido y que será firmada por la Presidenta y Secretaria de la Mesa de contratación y por los que hubieren hecho presentes sus reclamaciones o reservas.
XIV. BEHIN-BEHINEKO ADJUDIKAZIOA Kontratazio-mahaiak adjudikatzeko proposamen bat egingo dio kontratazio-organoari. Adjudikazioari buruzko proposamenak ez du	**XIV. ADJUDICACIÓN PROVISIONAL.** La Mesa de Contratación formulará la propuesta de adjudicación al órgano de contratación. Esta propuesta de adjudicación no crea derecho alguno

bertan jasotako kontratistaren edo kontratisten aldeko eskubiderik sortzen. Behin-behineko adjudikazioa bi hilabeteko epean egingo da, gutun-azalak ireki eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita, eta lizitatzaileei jakinarazi beharko zaie, bai eta kontratatzailearen profilean argitaratu ere. Adjudikazioari buruzko proposamenak ez du administrazioaren aurrean inolako eskubiderik sortzen proposatutako pertsona edo entitate lizitatzailearen alde. Hala ere, kontratazio-organoak ez balu egindako proposamenaren arabera adjudikatuko kontratua, erabaki hori hartzeko arrazoiak azaldu beharko lituzke. Kontratuen behin-behineko adjudikaziodunek adjudikazioaren zenbatekoaren % 5eko behin betiko bermea eratu beharko dute, balio erantsiaren gaineko zerga baztertuta. Berme hori Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 108. artikuluan xedatutako edozein modutan eman daiteke. Bermea obraren edo eraikinaren egikaritze-epean zehar mantenduko da.	a favor del contratista o contratistas incluidos en ella. Se procederá a la adjudicación provisional en el plazo de dos meses a partir del día siguiente de la apertura de las plicas, debiendo notificarse la misma a los licitadores y publicándose en el Perfil de Contratante. La propuesta de adjudicación no crea derecho alguno a favor de la persona o entidad licitadora propuesta frente a la Administración. No obstante, cuando el órgano de contratación no adjudique el contrato de acuerdo con la propuesta formulada deberá motivar su decisión. Los que resulten adjudicatarios provisionales de los contratos deberán constituir una garantía definitiva del 5% del importe de adjudicación, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido. Esta garantía podrá prestarse en cualquiera de las formas previstas en el artículo 108 de la LCSP. Esta garantía se mantendrá durante todo el plazo de ejecución de la obra o edificación.
XVII. BEHIN-BETIKO ADJUDIKAZIOA Adjudikaziodunari eskatutako dokumentazioa aurkezteko eman zaion epea amaitu eta hurrengo egunetik hasita bost egun balioduneko epean, baldin eta behin betiko bermea aurkeztu eta eratu bada, kontratu adjudikatzeko ebazpena emango du kontratazio-organoak. Kontratua eskaintza abantailatsuena aurkeztu duen lizitatzaileari adjudikatu ezin bazaio, horretarako behar diren baldintzak betetzen ez dituelako, deialdi berri bat egin baino lehen, Administrazioak beste eskaintza bat hartu ahal izango du abantailatsuentzat, Kontratazio Mahaiak sailkatu dituen lizitatzaileen zerrendan hurrengoa.	**XV. ADJUDICACIÓN DEFINITIVA.** Dentro del plazo de cinco días hábiles siguientes a aquel en que expire el plazo concedido a la persona o entidad adjudicataria provisional para presentar la documentación requerida, y siempre que se hubiera presentado y constituido la garantía definitiva, el órgano de contratación, dictará resolución adjudicando el contrato. Cuando no proceda la adjudicación del contrato a la persona o entidad concesionaria que hubiese resultado calificado como oferta más ventajosa, por no cumplir ésta las condiciones necesarias para ello, antes de proceder a una nueva convocatoria, la Administración podrá efectuar una nueva calificación como oferta más ventajosa a la persona o entidad licitadora que haya resultado siguiente clasificado por la Mesa de Contratación.

Adjudikazioa, behin erabakita, lizitazioan parte hartu dutenei jakinaraziko zaie, eta Udaleko iragarki-taulan argitaratuko da, baita Udalaren webguneko kontratatzaile profilean ere.	La adjudicación, una vez acordada, será notificada a los participantes en la licitación y será publicada en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, y el perfil de contratación del Ayuntamiento.
XVI. KONTRATUA FORMALIZATZEA Behin betiko adjudikazioa jakinarazi eta hamar egun balioduneko epean, adjudikaziodunak kontratua formalizatzeko administrazio-dokumentua sinatu beharko du; kontratua osatzeko, adjudikaziodunaren eskaintza erantsiko zaio, baita baldintza ekonomiko-administratiboen eta teknikoen agiriaren ale bat ere, eranskinekin batera, dokumentu guztiak behar bezala konpultsatuta. Adjudikaziodunari egotz dakiokeen kausa batengatik kontratua aipatutako epean formalizatu ezin bada, Administrazioak kontratua suntsiaraztea erabaki ahal izango du. Kasu horretan, bermea konfiskatu egingo da eta eragindako kalte-galerak ordainduko dira.	**XVI. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO.** La persona o entidad adjudicataria queda obligada a suscribir, dentro del plazo de diez días hábiles desde la fecha de la notificación de la adjudicación definitiva, el documento administrativo de formalización del contrato, al que se unirá formando parte del contrato, la oferta del adjudicatario y un ejemplar del pliego de condiciones económico administrativas y técnicas, junto con sus anexos, debidamente compulsados. Si por causa imputable a la persona o entidad adjudicataria no pudiera formalizarse el contrato dentro del plazo indicado, la Administración podrá acordar la resolución del mismo. En tal supuesto procederá la incautación de la garantía y la indemnización de los daños y perjuicios causados.
IX. KONTRATAREN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK. 1.- Honakoak izango dira adjudikaziodunaren **eskubideak:** - Baldintza-plegu honetan ezarritakoaren araberako prezioa jasotzeko eskubidea. - Zerbitzua emateko moduarengatik salaketa edo kexaren bat egonez gero, entzuna izateko eskubidea. - Zerbitzua emateko bere esku jarri diren udal ondasunak erabat erabiltzeko eskubidea. 2.- Ondoren kontrataren **betebehar** bereziak zehazten dira, eta **horiei egikaritzapenerako baldintza berezien izaera ematen zaie** (horiek bete ezean, legedian (211-1-f art.) aurreikusitako ondorioak jasateaz gain, plegu hauetan jasotako zigorrak ezarri ahal izango dira). Ondokoak dira: - Kontratua gauzatzea.	**XVII. DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LA CONTRATA.** 1.- La persona, física o jurídica, adjudicataria tiene los siguientes **derechos:** - El derecho a la percepción del precio conforme a lo establecido en el presente pliego de condiciones. - Ser oído en el caso de formularse alguna denuncia o queja por el modo de prestar el servicio. - La plena utilización de los bienes municipales que se ponen a su disposición para prestar el servicio. 2.- Serán especiales **obligaciones de** la contrata **a las que se otorga el carácter de condiciones especiales de ejecución,** (cuyo incumplimiento, además de las consecuencias previstas por el ordenamiento jurídico (art. 211-1-f), permitirá la imposición de las penalidades señaladas en los presentes pliegos), las siguientes: - A formalizar el contrato.

- Kontratuaren burutzapena esleipen akordioan jasotako epean hastea. - Prestazioak erritmo onean mantendu eta eskainitako epeetan ematea eta, kasua balitz, baita eman daitezkeen luzapenak indarrean diren bitartean ere. - Zerbitzuak zuzenean egikaritzea eta betetzea, proiektuari, baldintza-agiriari eta zuzendariaren aginduei zorrotz jarraituz. Ezin izango dio kontratua osorik edo haren zati bat beste inori laga, Administrazioak espresuki baimentzen ez badu. - Kontratuaren egikaritzapenerako beharrezkoak diren giza baliabideak eta baliabide materialak eskaintzea edo esleitzea (76-2 art.). - Sukarrietako Udalak erabakitako barne-erregimeneko arauak betetzea. - Sor litezkeen ezgaitasun eta bateraezintasunak jakinaraztea, gehienez 15 eguneko epean. - Lizitazioak eta kontratuak eragingo dituzten zerga guztiak ordaintzea. Eta 9/2017 Legearen 122-2 artikuluan ezarritakoaren arabera (14-2019 Lege Errege Dekretuak aldatua), zera gogorarazi nahi da: - Kontratista izango denak nazio eta Europar Batasun mailako araudia bete beharko du datuen babesari dagokionez, 202. Artikuluaren 1. Atalaren azken paragrafoan ezarritakoari kalterik egin gabe. - Enpresa esleipendunak, kontratua formalizatu aurretik, adierazpen bat aurkeztu beharko du, esanez zerbitzariak non egongo diren kokatuta eta nondik emango diren horiekin lotutako zerbitzuak. - Kontratua indarrean egon bitartean, aurreko puntuan aipatutako adierazpenean emandako edozein informazio aldatuko balitz, horren berri eman behar da. - Lizitatzaileek beren eskaintzan adierazi beharko dute zerbitzariak edota horiekin lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmorik duten, eta egiteko horiek emango zaizkien azpikontratisten izenak, enpresa profilak, kaudimen baldintzak eta baldintza teknikoak aurkeztu beharko dira.	- A iniciar la ejecución del contrato en el plazo indicado en el acuerdo de adjudicación. - A mantener la ejecución de las prestaciones a buen ritmo y realizarlas dentro de los plazos ofrecidos y en su caso, en los de prórroga que pudieran haberse concedido. - Ejecutar las prestaciones y llevarlas a cabo personalmente y con estricta sujeción al proyecto, a los pliegos y a las órdenes del/a Director/a, no pudiendo ceder en todo o en parte, el contrato a otra persona sin la autorización expresa de la Administración. - Dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para ello (art 76-2) - Cumplir las normas de régimen interior aprobadas por el Ayuntamiento de Sukarrieta. - Notificar en el plazo de 15 días las incapacidades e incompatibilidades que hubieran podido sobrevenir. - Abonar todos los tributos a que den lugar la licitación y el contrato. Y de conformidad con lo dispuesto en el art. 122-2 de la Ley 9/2017 (mod. por R D-L 14-2019), se recuerda: - La obligación del futuro contratista de someterse en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, sin perjuicio de lo establecido en el último párrafo del apartado 1 del artículo 202. - La obligación de la empresa adjudicataria de presentar antes de la formalización del contrato una declaración en la que ponga de manifiesto dónde van a estar ubicados los servidores y desde dónde se van a prestar los servicios asociados a los mismos. - La obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en la declaración a que se refiere el punto anterior. - La obligación de los licitadores de indicar en su oferta, si tienen previsto subcontratar los servidores o los servicios asociados a los mismos, el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que se vaya a encomendar su realización.

Enpresa kontratista-adjudikaziodunaren langileei buruzko arau bereziak	**Reglas especiales respecto del personal laboral de la empresa contratista-adjudicataria**
- Kontratu hau burutuko duten langileei dagokienez, enpresa kontratista-adjudikaziodunak enpresaburu guztiei berez dagokien zuzendaritza-boterea egiazki, eraginkortasunez eta etengabe gauzatzeko betebeharra dauka. Bereziki, honako hauek hartuko ditu bere gain: soldaten negoziazioa eta ordainketa baimenen, lizentzien, oporren eta ordezkapenen emakida, laneko arriskuen prebentzioaren arloko lege betebeharrak, diziplina zehapenen ezarpena —hala dagokionean—, Gizarte Segurantzaren arloko betebeharrak kotizazioen eta prestazioen ordainketa barne, eta langilearen eta enplegatzailearen arteko kontratu harremanetik ondorioztatzen diren eskubide eta betebehar guztiak. - Zerbitzu honetarako behargin nahikoak esleitzea. Langile horiek ez dute inolako administrazio- ez lan-mendekotasunik izango Sukarrietako Udalarekiko eta, beraz, adjudikaziodunarenak izango dira lan- eta gizarte-erantzukizun guztiak. - Ustekabeko lan-baja dela-eta, zerbitzu honi atxikitako lanposturik ezingo da hogeita lau ordutik gora bete gabe egon. Absentziak aurrez ikusiak daudenean (berdin dio zergatik: gaixotasun-bajak, oporraldiak, etab.), ordezkapenekin (oporrak, etab.) beteko dira guztiak. Kontratu honen xede diren zeregin guztiak lanean higiene eta segurtasunaren arloan indarrean dauden xedapen guztiei eta horiekin bat datorren araudiari jarraiki egingo dituzte langileek.	- En relación con las personas empleadas destinadas a la ejecución de este contrato, la empresa contratista-adjudicataria asume la obligación de ejercer de modo real, efectivo y continuo el poder de dirección inherente a toda persona empresaria. En particular, asumirá la negociación ypago de salarios, la concesión de permisos, licencias, vacaciones, las sustituciones, las obligaciones legales en materia de prevención de riesgos laborales, la imposición –cuando proceda- de sanciones disciplinarias, las obligaciones en materia de Seguridad Social, incluido el abono de cotizaciones y pago de prestaciones, así como cuantos derechos y obligaciones se deriven de la relación contractual entre persona empleada y empleadora. - Disponer la adscripción al servicio del personal suficiente, sin que éste tenga dependencia alguna administrativa ni laboral del Ayuntamiento de Sukarrieta, correspondiendo, por tanto, al adjudicatario la totalidad de responsabilidades laborales y sociales. - No podrá permanecer sin cubrir un puesto de trabajo asignado a estos servicios por motivos de baja laboral, no prevista, por periodo superior a veinticuatro horas. Cuando las ausencias (sean del tipo que fuesen: bajas de enfermedad, vacaciones, etc) estén previstas, las sustituciones completaran en su totalidad las vacaciones, etc). Todas las tareas objeto del presente contrato se efectuarán observando por el personal que lo realizare todas las disposiciones vigentes en materia de Seguridad e Higiene del Trabajo, y normativa concordante
Enpresa kontratisten gutxieneko lan-baldintzei buruzko klausula soziala. (3/2016 Legearen 5.art.) - Kontratuak bete egin beharko ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko hainbat xedapen, betiere lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko	**Clausulas Sociales condiciones laborales mínimas de las empresas contratistas (art. 5 Ley 3/2016)** - El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

segurtasunaren eta osasunaren arloan aplikatzekoak badira. - Lizitatzaileek adierazi beharko dute, esleipena jaso ezkero, kontratuaren xede den jardueran arituko diren langileei aplikatuko zaien hitzarmen kolektiboa - Eskatzen den informazio guztia eman beharko da, behin kontratua esleitu eta gero, langileei benetan aplikatuko zaizkien lan-baldintzei buruz. - Esleipendunak hitzarmen kolektiboan jasotako soldata ordaindu beharko du, kontratua gauzatzen den denbora guztian, betiere langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaintzekoa den soldata ezin izango da, inola ere, soldata hura baino txikiagoa izan. - Lizitazio- eta kontratazio-prozesuetako administrazio-klausulen agiriek jaso beharko dute prozesu horietan lehiatzen direnek borondatez onesten dutela gardentasun instituzionala ematea lizitazio-, esleitze- eta gauzatze-prozesuen ondorioz sortzen diren datu guztiei, prozesu horiek bukatu arte. - Zorrotz betetzea indarrean dagoen laneko araudia, laneko higiene eta segurtasunari eta Gizarte Segurantzari buruzkoa, hain zuzen. Laneko istripuen eta gaixotasun profesionalen ondoriozko gertakizunak dagokion Mutualitatearen bitartez estali beharko dira. - Baldintza Administratibo Partikularren plegu honetako VII. puntuan adierazitako estaldura duen **aseguru-poliza daukala egiaztatzea.** - **Euskara eta gaztelania** dira Euskal Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizialak, eta **hizkuntza biak erabiltzea da kontratua egikaritzeko baldintzetako bat.** Baldintza hori ez betetzeak kontratu honetako beste edozein klausula ez betetzeagatik oro har aurreikusitako ondorio berberak izango ditu, guztia ere, Euskal Herriko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan eta azaroaren 24ko Euskararen Erabilera Normalizatzeko Oinarrizko 10/82 Legearen 3. artikuluan xedatutakoarekin bat. - Halaber, **emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako** otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 20-2 artikuluan xedatutakoa ere bete beharko da. Honakoa ezartzen du artikulu horrek:	- Los licitadores deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores/as en el caso de resultar adjudicatarios - Asimismo deberán facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores. - La adjudicataria deberá a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel. - Las empresas, al concurrir a la licitación deberán aceptar dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución hasta su finalización. - Cumplir estrictamente la vigente normativa laboral, de Higiene y Seguridad en el Trabajo y Seguridad Social, debiendo cubrirse las contingencias de accidentes de trabajo y en enfermedad profesional a través de la Mutualidad correspondiente - **Acreditar la existencia de una póliza de seguro** con una cobertura indicada en la cláusula delpresente pliego de Cláusulas Administrativas. - **El euskera y el castellano** son las lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y el **uso de ambas lenguas oficiales constituye una condición de ejecución del contrato,** de cuyo incumplimiento se derivan las consecuencias previstas con carácter general para el incumplimiento de cualquiera de las cláusulas de este contrato, todo ello conforme lo dispuesto en el art. 6 del Estatuto de Autonomía del País Vasco y el art. 3 de la Ley 10/82, de 24 de noviembre, Básica de Normalización del Uso del Euskera - **Asimismo,** cumplirá con lo establecido en el art. 20-2 de la Ley 4/2005, de 18 de

*"kontratua betetzeko baldintzen artean esleipendunak izango duen betebehar bat jasoko da: obra egin edo zerbitzua ematerakoan, emakumeen eta gizonen berdintasuna sustatzeko neurriak aplikatzea".*Enpresa adjudikaziodunak emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna bermatuko du tratuan, laneratzeko aukeran, sailkapen profesionalean, igoera-aukeran, permanentzia-aukeran, prestakuntzan, iraungipenean, ordainsarietan, kalitatean, lan-egonkortasunean eta lanaldiaren iraupen zein antolamenduan. Enpresa esleipendunak sexista ez den hizkuntza erabili beharko du idatzizkoa edo digitala den behin betiko edozein dokumentutan, eta pertsonen inguruan sortzen den edozein estatistikatan emakumeei eta gizonei buruzko datuak bereizi beharko ditu, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 16,a) artikuluari jarraiki.	febrero, para la **igualdad de mujeres y hombres** que indica que *"se contemplará como condición de ejecución del contrato, la obligación del adjudicatario de aplicar, al realizar la prestación, medidas tendentes a promover la igualdad de hombres y mujeres"*. La empresa adjudicataria garantizará la igualdad de mujeres y hombres en el trato, en le acceso al empleo, clasificación profesional, promoción, permanencia, formación, extinción, retribuciones, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada laboral. La empresa adjudicataria deberá hacer un uso no sexista del lenguaje en cualquier documento definitivo escrito o digital, así como, deberá desagregar los datos por sexo en cualquier estadística referida a personas que se genere, todo ello al amparo del artículo 16.a) de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres
XVIII. ADMINISTRAZIOAREN PRERROGATIBAK ETA ESKUMENAK. Mugen barruan eta SPKLn adierazitako eskakizun eta ondorioen pean, kontratazio-organoak administrazio-kontratuak interpretatzeko, hura betetzeak dakartzan zalantzak argitzeko, interes publikorako aldatzeko, kontratistari kontratua betearazteko egotzi dakiokeen erantzukizuna adierazteko, haren betearazpena eteteko, ebazpena adosteko eta haren ondorioak zehazteko prerrogatiba du. Era berean, kontratazio organoak enpresa kontratistek kontratuaren betearazpenean garatutako jarduerak ikuskatzeko eskumenak ditu, legean ezarritako baldintza eta mugekin. Ikuskatzeko eskumen horiek sekula ezingo dute eragin kontratazio-organoak kontratistak bere jarduerak garatzeko baliatzen dituen instalazio, bulego eta gainerako lekuak ikuskatzeko eskubide orokorrik, leku horiek eta bertako baldintza teknikoak kontratuaren helburu diren prestazioen garapenerako erabakigarriak izan ezean; alderdi horiek berariaz justifikatu eta xehatu beharko dira administrazio-espedientean.	**XVIII.- PRERROGATIVAS Y FACULTADES DE LA ADMINISTRACIÓN.** Dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos señalados en la LCSP, el órgano de contratación ostenta la prerrogativa de interpretar los contratos administrativos, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlos por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raíz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de esta. Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por las empresas contratistas durante la ejecución del contrato, en los términos y con los límites establecidos en la citada Ley. En ningún caso dichas facultades de inspección podrán implicar un derecho general del órgano de contratación a inspeccionar las instalaciones, oficinas y demás emplazamientos en los que el contratista desarrolle sus actividades, salvo que tales emplazamientos y sus condiciones técnicas sean determinantes para el desarrollo de las prestaciones objeto del contrato, extremos que deberán quedar justificados de forma expresa y detallada en el expediente administrativo.

Kontratazio organoak bere interpretazio, aldaketa eta suntsiarazpenaren eskumenak erabiliz hartutako erabakiak berehala gauzatu beharko dira. Aurretik ezarritako prerrogatibei buruzko akordioak hartzeko prozedurak SPKLren 191. artikuluan ezarritakoaren arabera bideratuko dira. Aipatutako prerrogatiben inguruko erabakiak hartzeko bideratuko diren prozeduretan entzunaldia eskaini beharko zaio kontratistari. Hala ere, autonomia erkidegoko estatu kontseiluaren pareko kide anitzeko organoaren irizpena nahitaezkoa izango da kasu hauetan: a) Interpretazioa, baliogabetzea eta suntsitzea, kontratista aurka agertzen bada. b) Kontratuaren aldaketak, administrazio klausula berezien pleguan aurreikusi ez badira, eta horien kopurua, isolatua edo beste zerbaitekin batera, kontratuaren hasierako prezioa baino % 20 handiagoa bada, BEZik gabe. c) Administrazioari zuzendutako erreklamazioak, sor daitekeen kontratu erantzukizunetan oinarrituz, erreklamatutako kalte ordainak 50.000 eurokoak edo gehiagokoak badira.	Los acuerdos que dicte el órgano de contratación, en el ejercicio de sus prerrogativas de interpretación, modificación y resolución serán inmediatamente ejecutivos. Los procedimientos para la adopción de acuerdos relativos a las prerrogativas establecidas anteriormente, se instruirán de conformidad con lo dispuesto en el artículo 191 LCSP. En los procedimientos que se instruyan para la adopción de acuerdos relativos a las prerrogativas señaladas, deberá darse audiencia al contratista. No obstante a lo anterior, será preceptivo el dictamen del órgano consultivo equivalente al Consejo de Estado de la Comunidad Autónoma respectiva en los casos de: a) Interpretación, nulidad y resolución, cuando se formule oposición por parte del contratista. b) Modificaciones del contrato, cuando no estuvieran previstas en el pliego de cláusulas administrativas particulares y su cuantía, aislada o conjuntamente, sea superior a un 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido. c) Reclamaciones dirigidas a la Administración con fundamento en la responsabilidad contractual en que esta pudiera haber incurrido, en los casos en que las indemnizaciones reclamadas sean de cuantía igual o superior a 50.000 euros.
XIX. KONTRATUAREN AMAIERA Kontratua suntsituko da SPKLen 211. artikuluko kontratu administratiboetarako aurreikusitako kausengatik eta berariaz zerbitzuen kontratuetarako aipatutako testuko 313. artikuluko xehetasunengatik. 211. artikuluko f) eta h) ataletan ezarritakoaren babespean, kontratuaren funtsezko betebeharrak ez betetzeagatik kontratua suntsitzeko kausa gisa hartuko dira honako hauek: a) Datu edo aurrekari konfidentzialei dagokienez sekretupean ez jardutea. b) Azpikontratazio arloan ezarritako mugak ez betetzea. Kontratua betetzen ez bada Administrazioak suntsitzea	**XIX.- RESOLUCIÓN DEL CONTRATO.** El contrato se resolverá por las causas previstas para los contratos administrativos en el artículo 211 de la LCSP 2017 y por las específicamente indicadas para el contrato de servicios en el artículo 313 del citado texto. Al amparo de lo establecido en los apartados f) y h) del artículo 211, se consideran causa de resolución por incumplimiento de obligaciones contractuales esenciales las siguientes: a) No guardar sigilo respecto a los datos o antecedentes de carácter confidencial. b) Incumplimiento de las limitaciones establecidas en materia de subcontratación. La Administración podrá resolver el contrato por incumplimiento del

erabaki ahalko du plegu honek azpikontratazio arloan adjudikaziodunari ezarritako mugak eta betebeharrak betetzen ez badira. c) Administrazioaren zuzendaritza eta ikuskaritza ahalmenak oztopatzea. Kontratistak dagokiona ez betetzeagatik kontratua suntsitzeko kausa justu gisa hartuko da, halaber, Administrazioari plegu honetan aitortutako zuzendaritza eta ikuskaritza ahalmenak baliatzeko kolaborazio falta edo oztopoak jartzea, idatziz ohartarazitakoa. d) Plegu honetan eskatutako baliabide pertsonalak edo materialak ez atxikitzea. e) Plegu honetan definitutako baldintza bereziak ez betetzea.	mismo cuando se incumplan las obligaciones y limitaciones que el presente pliego impone al adjudicatario en materia de subcontratación. c) Obstrucción a las facultades de dirección e inspección de la administración. Se considerará igualmente justa causa de resolución del contrato por incumplimiento del contratista la obstrucción o falta de colaboración para hacer efectivas las facultades de dirección e inspección reconocidas a la Administración en el presente pliego, previamente advertida por escrito. d) No adscribir los medios personales o materiales exigidos en el presente pliego. e) Incumplir las condiciones especiales de ejecución definidas en este pliego.
Adostasunez suntsitzen bada, orduan aldeen eskubideak haiek modu baliagarrian ezarritakora egokituko dira.	En el supuesto de resolución de mutuo acuerdo, los derechos de las partes se acomodarán a lo válidamente estipulado por ellas.
SPKLren 211.2 artikuluari jarraikiz, kontratua suntsiarazteko zenbait kausa daudenean, iraungitzeak dakartzan ondorio ekonomikoei dagokienez zenbait eraginekin, denboran lehenengo ageri denari erantzun beharko zaio.	De conformidad con el artículo 211.2 LCSP, en los casos en que concurran diversas causas de resolución del contrato con diferentes efectos en cuanto a las consecuencias económicas de la extinción, deberá atenderse a la que haya aparecido con prioridad en el tiempo.
Kontratua suntsiaraztea kontratazio organoak erabakiko du, SPKLren 212.1 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, prozedura izapidetuaren bidez, erregelamenduz ezarritako moduan.	La resolución del contrato se acordará por el órgano de contratación de conformidad con lo dispuesto en el artículo 212.1 LCSP mediante procedimiento tramitado en la forma reglamentariamente establecida.
Kontratistaren erruz bete gabe geratzeagatik suntsiarazten bada kontratua, sortutako kalte eta galeren ordainak Administrazioari emateko eskatu ahalko zaio. Kontratistak ordaindu beharko dituen kalte eta galerak kontratazio-organoak zehaztuko ditu, hari entzunaldia eman ondoren arrazoitutako erabakiaren bitartez, eta, besteak beste, proiektatutako inbertsiorako eragiten duen atzerapena hartuko da aintzat, bai eta Administrazioari eragiten dizkion gastuak ere.	Cuando el contrato se resuelva por incumplimiento culpable del contratista le será exigible una indemnización a la Administración por los daños y perjuicios ocasionados. La determinación de los daños y perjuicios que deba indemnizar el contratista se llevará a cabo por el órgano de contratación en decisión motivada previa audiencia del mismo, atendiendo, entre otros factores, al retraso que implique para la inversión proyectada y a los mayores gastos que ocasione a la Administración.
Suntsiarazteko kausak aplikatzeko, SPKLren 212. artikuluan ezarritakoa beteko da eta, ondorioetarako, SPKLren 213. eta 313. artikuluetan xedatutakoa, bai eta, hala badagokio, erregelamenduzko garapenean xedatutakoa ere.	Para la aplicación de las causas de resolución se estará a lo dispuesto en el artículo 212 LCSP y para sus efectos a lo dispuesto en los artículos 213 y 313 LCSP, así como en su caso, a lo dispuesto en el desarrollo reglamentario.

XX. JURISDIKZIO ESKUDUNA	XX. JURISDICCIÓN COMPETENTE.
Kontratazio organoak hartzen dituen akordioek administrazio bideari amaiera emango diote eta berehala exekutatuko dira. Kontratu honen interpretaziotik, aldaketatik eta suntsiarazpenetik eta haien efektuetatik ondorioztatzen diren auzigaiak kontratazio organo eskudunak ebatziko ditu. Bere erabakiek administrazio bidea amaituko dute, eta horien aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da, jurisdikzio hori arautzen duen Legean ezarritakoaren arabera. Hala ere, interesdunek aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango dute, betiere Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko 39/1992 Legearen 123. eta 124. artikuluetan ezarritakoaren arabera. Administrazio publikoen kontratuak adjudikatzeko prozedura ireki errazetan ematen diren egintzei errekurtsoa aurkeztu ahalko zaie, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean ezarritakoarekin bat etorrita; halaber, Administrazioarekiko Auzi Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean ezarritakoarekin bat etorri beharko da. Administrazioarekiko auzi errekurtsoak aurkeztu aurretik kontratazio arloko errekurtso berezia jarri ahalko zaie SPKLren 44.2 artikuluari dagozkion egintzei.	Los acuerdos que adopte el órgano de contratación pondrán fin a la vía administrativa y serán inmediatamente ejecutivos. Las cuestiones litigiosas surgidas sobre la interpretación, modificación, resolución y efectos del presente contrato serán resueltas por el órgano de contratación competente, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y contra los mismos habrá lugar a recurso contencioso-administrativo, conforme a lo previsto por la Ley reguladora de dicha jurisdicción, sin perjuicio de que las empresas interesadas puedan interponer recurso potestativo de reposición, previstos en los artículos 123 y 124 de lla Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. Serán susceptibles de recurso especial en materia de contratación previo a la interposición de del recurso contencioso-administrativo los actos a que se refiere el artículo 44.2 de la LCSP. El conocimiento, resolución de estos recursos especiales corresponde al órgano Administrativo de Recursos Contractuales de la Comunidad Autónoma de Euskadi
Sukarrietan, 2021eko abenduaren 1a	Sukarrieta, a 1 de diciembre de 2021

SUKARRIETAKO UDALA
BIZKAIA